

LES 27 ET 28 MAI 2019

**JOURNÉES  
D'ÉTUDES  
FRANCO-  
ALLEMANDES** SUR  
L'INTERNATIONALISATION  
DE LA FORMATION DES  
ENSEIGNANTS

**DEUTSCH-  
FRANZÖSISCHE  
TAGUNG** ZUR  
INTERNATIONALISIERUNG  
DER LEHRERBILDUNG

À LA MAISON DES SCIENCES DE L'HOMME (MSH)  
PÔLE UNIVERSITAIRE ST JEAN D'ANGELY  
25 BD FRANÇOIS MITTERRAND, NICE

**DAAD**

Deutscher Akademischer Austauschdienst  
German Academic Exchange Service



Membre de UNIVERSITÉ CÔTE D'AZUR

**espe**

École supérieure  
du professorat  
et de l'éducation  
Académie de Nice



Université  
franco-allemande  
Deutsch-Französische  
Hochschule

Deutsch-französische Tagung zur  
**„Internationalisierung der Lehrerbildung“**  
27. bis 28. Mai 2019, Nizza

## PROGRAMM



**Konferenzsprachen:**  
**Deutsch und Französisch**  
**(Simultanübersetzung nur im Plenum)**

# Montag, 27. Mai 2019

**Bis 14Uhr** Ankunft und Anmeldung

**14:00 Uhr** **Begrüßung** (mit Dolmetschung)  
(Saal 031)

- Prof. Dr. Jean-Christophe MARTIN, Vizepräsident für Internationales der Universität Nice Sophia Antipolis
- Prof. Dr. David CAPITANT, Präsident der Deutsch-Französischen Hochschule (DFH)
- Dr. Christian THIMME, Leiter der Außenstelle des DAAD in Frankreich
- Dr. Jean-Marie GARBARINO, Leiter der ESPE Nice

**14:30 Uhr** **Aktuelle Entwicklungen und Reform der Lehrerbildung in Frankreich und Deutschland** (mit Dolmetschung)  
(Saal 031)

- Prof. Dr. Jean-Michel BLANQUER (angefragt), Minister für Bildung und Jugend in Frankreich
- Dr. Manuel LÖSEL,  
Vorsitzender der Amtschefskonferenz der Kultusministerkonferenz (KMK) 2019  
Vorsitzender der Kommission Lehrerbildung der KMK  
Vorsitzender der Kommission für europäische und internationale Angelegenheiten der KMK

### **Herausforderungen der deutsch-französischen Lehramtsstudiengänge (DFH)**

- Prof. Dr. Olivier MENTZ, Vizepräsident der Deutsch-Französischen Hochschule (DFH)

**16:00 Uhr** Fragerunde (mit Dolmetschung)

**16:30 Uhr** Kaffeepause

**17:00 Uhr** **Workshops - Phase I** (mit Dolmetschung)

- Treffen Arbeitsgruppe/Workshop A&E (Saal 031)
- Workshop B (Saal 128)
- Workshop C (Saal 418)
- Workshop D (Saal 131)

**19:00 Uhr** Umtrunk im Strandrestaurant « Le Galet » (3 Promenade des Anglais, Nizza)

## Dienstag, 28. Mai 2019

**9:00 Uhr**      **Internationalisierung der Lehrerbildung – Ein neues Förderprogramm des Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD),**  
(Saal 031)      (mit Dolmetschung)

- Dr. Christian THIMME, Leiter DAAD-Außenstelle Paris
- Tabea KAISER, Referatsleiterin  
„Internationalisierungsprogramme“, DAAD Bonn

**10:00 Uhr**      **Förderprogramme des Deutsch-Französischen Jugendwerks (DFJW) für angehende Lehrer/innen** (mit Dolmetschung)

- Michaela CHRISTMANN,  
Projektbeauftragte im Bereich Hochschulaustauschprogramme
- Sandra SCHMIDT, Kommissarische Referatsleiterin im Bereich Berufsausbildung, Hochschulaustausch und Freiwilligendienst

**10:30 Uhr**      **Kaffeepause**

**10:45 Uhr**      **Workshops - Phase II**

- Arbeitsgruppe A (Saal 031)
- Workshop B (Saal 128)
- Workshop C (Saal 418)
- Workshop D (Saal 131)
- Workshop E (Saal 009)

**12:30 Uhr**      **Mittagessen**

**14:00 Uhr**      **Kurzvorstellung und Diskussion der Ergebnisse aus den**  
(Saal 031)      **Workshops** (mit Dolmetschung)

**15:00 Uhr**      **Vortrag (mit Dolmetschung)**  
(Saal 031)      **Ausblick in die Zukunft: auf dem Weg zur digitalen Schule**

- Mehdi GHARSALLAH,  
Strategischer Berater für Digitalisierung (DGESIP) beim Ministerium für Hochschulbildung, Forschung und Innovation

**16:00 Uhr**      **Ende der Tagung und Rückreise**

Journées d'études franco-allemandes sur  
**« l'internationalisation de la formation des enseignants »**  
les 27 et 28 mai 2019, Nice

## PROGRAMME



**Les débats se dérouleront en  
allemand et en français  
(Traduction simultanée proposée seulement en plénière)**

# Lundi, 27 mai 2019

<b>Avant 14h</b>	<b>Arrivée et inscriptions</b>
<b>14h00</b> (salle 031)	<b>Mots de bienvenue</b> (avec traduction) <ul style="list-style-type: none"><li>• Jean-Christophe MARTIN, Vice-Président de l'Université Nice Sophia Antipolis délégué aux relations internationales</li><li>• David CAPITANT, Président de l'Université Franco-Allemande (UFA)</li><li>• Christian THIMME, Directeur du DAAD France</li><li>• Jean-Marie GARBARINO, Directeur de l'ESPE de Nice</li></ul>
<b>14h30</b> (salle 031)	<b>La réforme de la formation des enseignants et tendances actuelles en France et en Allemagne</b> (avec traduction) <ul style="list-style-type: none"><li>• Jean-Michel BLANQUER (à confirmer) Ministre de l'Education Nationale et de la Jeunesse</li><li>• Manuel LÖSEL, Président des Secrétaires généraux des ministères de la Conférence permanente des ministres de l'éducation de la République fédérale d'Allemagne (KMK) 2019 Président de la commission Formation des enseignants de la KMK Président de la commission Affaires européennes et internationales de la KMK</li></ul> <b>Les défis des cursus franco-allemands dans le domaine de la formation des enseignants (UFA)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Olivier MENTZ, Vice-président de l'Université franco-allemande (UFA)</li></ul>
<b>16h00</b>	Questions du public (avec traduction)
<b>16h30</b>	Pause-café
<b>17h00</b>	<b>Ateliers - phase I</b> (avec traduction) <ul style="list-style-type: none"><li>• Rencontre groupe de travail /Atelier A&amp;E (salle 031)</li><li>• Atelier B (salle 128)</li><li>• Atelier C (salle 418)</li><li>• Atelier D (salle 131)</li></ul>
<b>19h00</b>	Apéritif au restaurant-plage « Le Galet » (3 Promenade des Anglais, Nice)

## Mardi, 28 mai 2019

**9h00**  
(salle 031) **L'internationalisation de la formation des enseignants – nouveau programme de subvention de l'office allemand d'échanges universitaires (DAAD) (avec traduction)**

- Christian THIMME, Directeur DAAD France
- Tabea KAISER, Directrice du département „Programmes d'internationalisation, DAAD Bonn

**10h00** **Programmes de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) pour futurs enseignants (avec traduction)**

- Michaela CHRISTMANN, Chargée de projets du secteur échanges universitaires et volontariat
- Sandra SCHMIDT, Cheffe de bureau par intérim, formation professionnelle, échanges universitaires et volontariat

**10h30** **Pause-café**

**10h45** **Ateliers - phase II**

- Groupe de travail A (salle 031)
- Atelier B (salle 128)
- Atelier C (salle 418)
- Atelier D (salle 131)
- Atelier E (salle 009)

**12h30** **Déjeuner**

**14h00**  
(salle 031) **Présentation et discussion des résultats des ateliers (avec traduction)**

**15h00**  
(salle 031) **Conférence (avec traduction)  
Questions d'avenir : le numérique dans l'enseignement**

- Mehdi GHARSALLAH, Conseiller stratégique pour le numérique, Direction générale de l'enseignement supérieur et de l'insertion professionnelle

**16h00** **Fin de la manifestation**

**Workshops Montag, 17-18h30 und Dienstag, 10h45-12h30 - Ateliers lundi 17-18h30 et mardi 10h45-12h30**

<p><b>A</b></p> <p>Arbeitsgruppe (aktuelle DFH-Studiengänge): Institutionelle Rahmenbedingungen und rechtliche Aspekte</p> <p><i>Groupe de travail (cursus franco-allemands UFA) : cadre institutionnel, enjeux et aspects juridiques</i></p>	<p><b>B</b></p> <p>Expertise nutzen: zu Gründung, Aufbau und Strukturen deutsch-französischer DFH-Lehramtsstudiengänge</p> <p><i>Profiter de l'expérience : la création, l'architecture et les structures des cursus franco-allemands (UFA) dans le domaine de la formation des enseignants</i></p>	<p><b>C</b></p> <p>Zukunftswerkstatt: Vorstellung und Reflexion weiterer Formen der internationalen Zusammenarbeit in d. Lehrerbildung</p> <p><i>Atelier d'avenir : Formes de coopération internationale dans le cadre de la formation des enseignants</i></p>	<p><b>D</b></p> <p>Deutsch-französische Forschungszusammenarbeit im Bereich Lehrerbildung und Bildungswissenschaften</p> <p><i>Coopération franco-allemande dans la recherche dans le secteur de la formation des enseignants ou en sciences de l'éducation</i></p>	<p><b>E</b></p> <p>Vorbereitungsdienst &amp; stage d'enseignement – Verzahnung und Zusammenarbeit bzgl. Ausbildungsinhalten i. d. schulpraktischen Phase</p> <p><i>Referendariat &amp; année de stage : Implication de tous les acteurs et coopération sur les contenus dans la pratique</i></p> <p><b>Montags zusammen mit Arbeitsgruppe A</b> <b>Lundi, ce groupe travaillera avec le groupe de travail A</b></p>
<p>Leitung/ Animation: Prof. Dr. Olivier MENTZ, Vice-Präsident DFH/UFA et responsable de programme PH Freiburg-UHA Mulhouse (premier degré/ Primarstufe) Dr. Sylvie MARCHENOIR Responsable de programme Dijon-Mayence, U Bourgogne (2d degré/LA Sekundarstufe/II), Directrice de département</p> <p><u>Zielpublikum/Public:</u> DFH-Fachgruppe Lehrerbildung im Gespräch mit Vertretern MEN, Bildungsministerien, Rektoren (IA-IPR Dijon, Strasbourg, Nice/Marseille) Cursus UFA, MEN, recteurs/ représentants académiques, représentants ministériels</p>	<p>Leitung/ Animation: Dr. Lutz BAUMANN, Sprecher DFH-Fachgruppe Lehrerbildung, Programmbeauftragter der deutsch-französischen Lehramtsstudiengänge Dijon-Mainz; voraussichtl. Dr. Tanja HERMANN, Stellv. Leiterin Abteilung Internationales, U Mainz Dr. Clara FRITZ, Programmbeauftragte ITS Primar und Sek. I PH-Freiburg, Pädagogische Hochschule Freiburg + Vertreter DFH/ Repräsentants UFA</p> <p><u>Zielpublikum/Public:</u> am Aufbau deutsch-französischer Lehramts-studiengänge interessierte Hochschulen/ Universitäten/ Studienseminare usw. Universités/ESPE intéressés par la création de nouveaux cursus franco-allemands</p>	<p>Leitung/ Animation: Dr. Christine SCHMIDER, Chargé de mission Relations Internationales à l'ESPE de l'Académie de Nice et responsable de programme cursus Nice-Freiburg + DAAD</p> <p><u>Zielpublikum/Public:</u> Hochschulen/Univ, auch ZfL und Studienseminare, die an Maßnahmen zur Internationalisierung außerhalb binationaler Studiengänge, Projekten zur Erhöhung der Mobilität, z.B. Schulpraktika, Dozentenmobilität Interesse haben Tous les ESPE et universités proposant des parcours EEF intéressés par l'ouverture internationale, des programmes de mobilité étudiants/enseignants, des réseaux d'établissements scolaires de formation etc.</p>	<p>Leitung/ Animation: Univ.-Prof. Dr. Christiane NEVELING, U Leipzig, Programmbeauftragte DFH-Studiengang Lyon-Leipzig Jun.-Prof. Dr. Katja ZAKI, Programmbeauftragte ITS Sek. I Nice-Freiburg, Pädagogische Hochschule Freiburg</p> <p><u>Zielpublikum/Public:</u> Wissenschaftler, die an deutsch-französischen Forschungsprojekten im Bereich Lehrerbildung/Bildungsforschung arbeiten oder an deren Aufbau und Vernetzung interessiert sind Enseignants-chercheurs qui participent ou envisagent des projets franco-allemands de recherche dans le domaine didactique ou pédagogique ou en sciences de l'éducation</p>	<p><u>Zielpublikum/ Public:</u> Vertreter/-innen der Studienseminare (Fachleiter/-innen Fachdidaktik, Seminarleiter Schulpraxis/-recht, ggf. schul. Ausbildungsleiter) Tuteurs/tutrices de terrain/universitaires et formateurs académiques, ESPE (enseignants contexte d'exercice du métier etc.)</p>



## **Praktische Informationen/ Informations complémentaires**

### **Veranstaltungsort / Lieu du séminaire**

Université Nice Sophia Antipolis – Maison des Sciences de l’Homme et de la Société (MSHS)  
Pôle universitaire St Jean d’Angély 3, 25 bd François Mitterrand, Nice

### **Anreise vom Flughafen / Départ de l’aéroport**

Terminal 1/2 (kostenloser Shuttleservice am Flughafen / navette gratuite à l’aéroport)

**Buslinie 98** (Richtung Nice Centre) bis Haltestelle « Cathédrale – Vieille Ville » (30 min.), dann **Straßenbahn L1** (Richtung « Hôpital Pasteur ») bis Haltestelle « **Saint-Jean d’Angély Université** » nehmen (10 min.)

Prendre le **bus 98** (direction Nice Centre) et descendre à l’arrêt « Cathédrale - Vieille Ville » (30 min.), puis prendre le **tramway L1** (direction « Hôpital Pasteur ») et descendre à « **Saint-Jean d’Angély Université** » (10 min.)

Fahrtkosten / Tarif bus + tramway : 6 €

### **Anreise vom Bahnhof / Départ de la gare de Nice Ville**

Der Avenue Thiers bis zur Straßenbahnhaltestelle « Gare Thiers » (300 Meter) folgen, dann **Straßenbahn L1** Richtung « Hôpital Pasteur » bis Haltestelle « **Saint-Jean d’Angély Université** » nehmen (16 min.)

Prendre l’avenue Thiers jusqu’à l’arrêt de tramway « Gare Thiers » (300 mètres), prendre le **tramway L1** direction « hôpital Pasteur » et descendre à « **Saint-Jean d’Angély Université** » (16 min.)

Fahrtkosten Straßenbahn / Tarif tramway : 1,5 €

### **Unterkünfte & Strandrestaurant / Hébergements & Cocktail dînatoire**

<b><u>Hôtel Parisien Nice:</u></b> 10 Rue Vernier 06000 Nice, France <a href="https://www.hotel-nice-parisien.com/">https://www.hotel-nice-parisien.com/</a> Tel: 04.93.88.77.38	<b><u>Hôtel BusBy:</u></b> 38 Rue du Maréchal Joffre 06000 Nice <a href="http://www.hotelbusby.com/">http://www.hotelbusby.com/</a> Tel: 04.93.88.19.41	<b><u>Restaurant « Le galet »</u></b> 3 Promenade des Anglais 06200 Nice <a href="http://galet-plage.fr">galet-plage.fr</a> Tel: 04 93 88 17 23
--	---	---

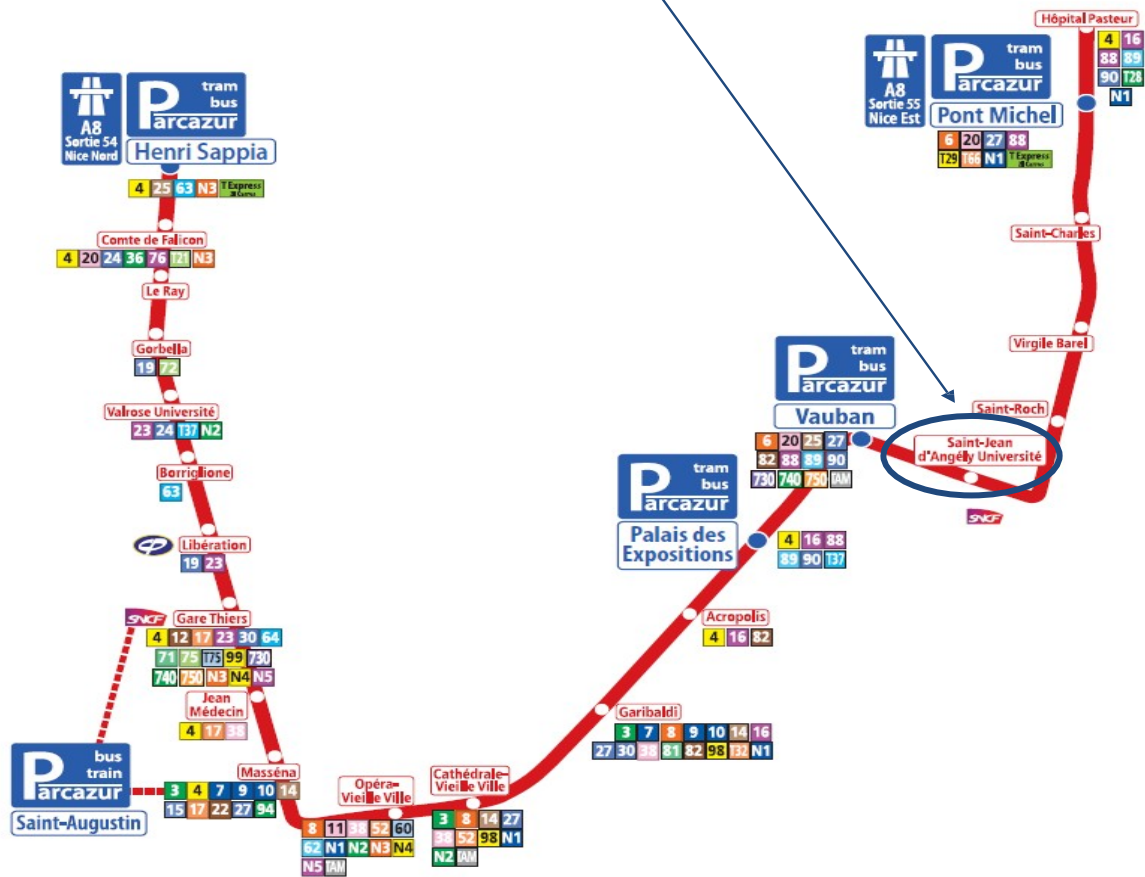
### **Ansprechpartner bei weiteren Fragen / Pour toutes autres questions veuillez contacter:**

Janique Bikomo: +33 (0)7 62 38 29 13      [bikomo@daad.de](mailto:bikomo@daad.de)

Christian Tremmel: +33 (0) 6 35 48 04 27      [Christian.TREMMEL@univ-cotedazur.fr](mailto:Christian.TREMMEL@univ-cotedazur.fr)

## Plan du tramway, Arrêt pour le campus St Jean d'Angély :

### Saint-Jean d'Angély Université



## Plan du campus Saint-Jean d'Angély et situation de la MSHS Sud-Est

